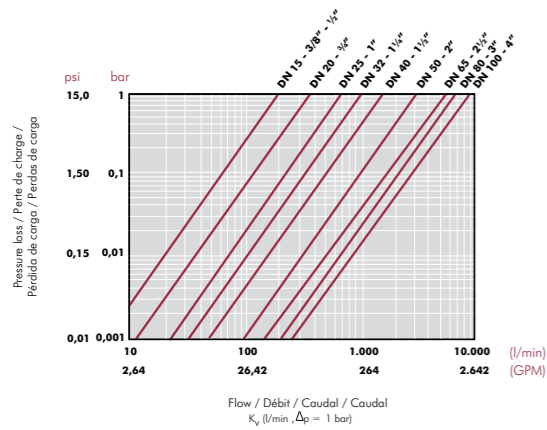


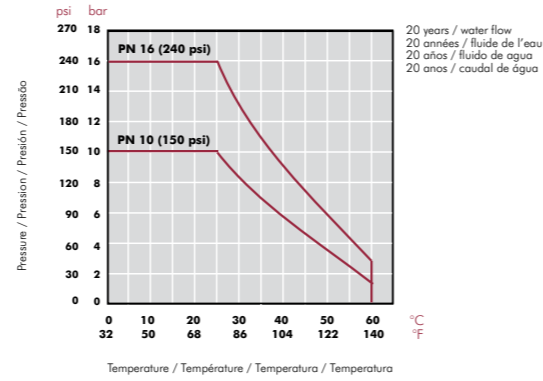
Ball valves [STD] Series Robinetts à boisseau Válvulas de bola Válvulas de esfera

03.s

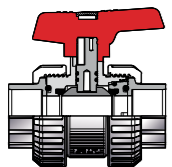
Pressure loss diagram
Diagramme de perte de charge
Diagrama de pérdidas de carga
Diagrama das perdas de carga



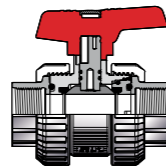
Pressure/temperature graph
Diagramme pression/température
Diagrama presión/temperatura
Diagrama de pressão/temperatura



Connection possibilities | Possibilités de connexion | Possibilidades de conexión | Possibilidades de ligação



Female solvent socket
Femelle à coller
Encolar hembra
Colar fêmea



Female thread
Femelle à visser
Roscar hembra
Rosca fêmea



N° 03.s/LATIN - EDITION: 09/2007 - D.L.B. - 49120 - 2007 - COPYRIGHT © CEPEX HOLDING, S.A.U. - ALL RIGHTS RESERVED

- The new ball valve design is the result of Cepex's 30 years of experience and know-how in thermoplastic piping systems
- Developed with the following principles in mind: highest quality; long term reliability; safety in operation; ergonomics; environment-friendly
- Ideally suited for water treatment applications or irrigation systems
- Le concept de la nouvelle robinet à boisseau est le résultat des 30 ans d'expérience de Cepex et de son savoir-faire dans les systèmes de tuyauterie thermoplastique
- Celle-ci a été développée en tenant compte des critères suivants : excellente qualité, fiabilité à long terme, sécurité du fonctionnement, ergonomie, respect de l'environnement
- Convient parfaitement à des applications de traitement des eaux ou à des systèmes d'irrigation
- El nuevo diseño de la válvula de bola es el resultado de los 30 años de experiencia y know-how de Cepex en sistemas de conducción termoplásticos
- Desarrollada con los siguientes principios en mente: la más alta calidad; fiabilidad a largo plazo; seguridad de operación; ergonomía; compatibilidad medioambiental
- Especialmente indicada para aplicaciones de tratamiento de aguas o sistemas de riego
- O novo desenho da válvula de esfera é o resultado de 30 anos de experiência e know-how da Cepex em sistemas de condução termoplásticos
- Foi desenvolvida tendo em consideração os seguintes princípios: a melhor qualidade; fiabilidade a longo prazo; segurança no seu funcionamento; ergonomia; respeito pelo ambiente
- Especialmente indicada para tratamentos de água e sistemas de rega



Av. Ramon Ciuirans, 40 - Pol. Ind. Congost - Parcel·la 6
E-08530 La Garriga (Barcelona) Spain
Tel. +34 93 861 27 43 - Fax +34 93 870 98 11
E-mail: cepex@cepex.com
Website: www.cepex.com

FOR MORE INFORMATION VISIT
www.cepex.com



[STD] Series

...the **right** valve
for every
application



PN 16 (240 psi) D20 (1/2") - D63 (2")
PN 10 (150 psi) D75 (2 1/2") - D110 (4")
PVC-U
HDPE | PTFE seats
EPDM | Food grade EPDM O-rings

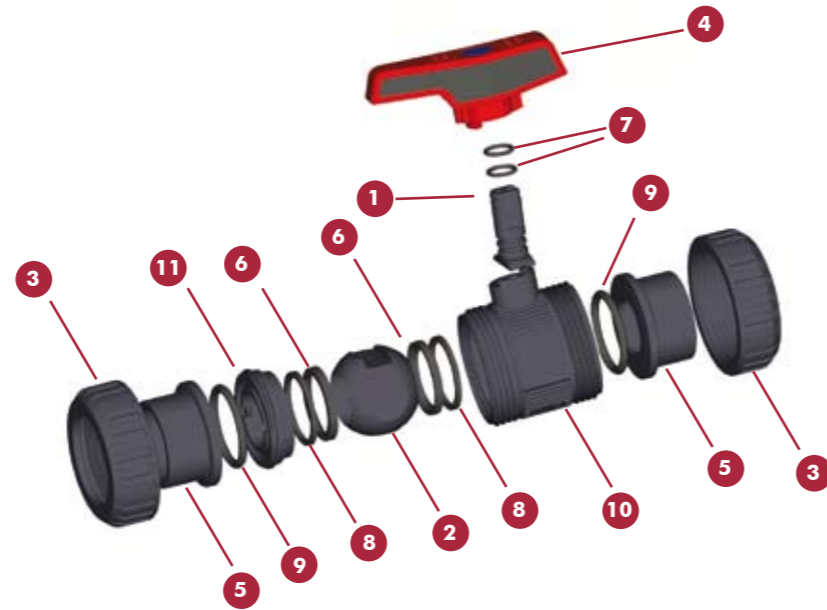


FIG.	Parts	Pièces	Despiece	Peças	Material
1	Shaft	Axe	Eje	Eixo	PVC-U
2	Ball	Boisseau	Bola	Esfera	PVC-U
3	Union nut	Ecrou	Tuerca	Porca	PVC-U
4	Handle	Poignée	Conjunto maneta	Manipulo	PP + TPE
5	End connector	Collet	Manguito enlace	União	PVC-U
6	Ball seat	Garniture du boisseau	Asiento bola	Assentamento esfera	HDPE / Teflon®
7	Shaft O-ring	Joint de l'axe	Junta eje	Junta eixo	EPDM / Food grade EPDM
8	Dampener seal	Joint siège	Junta amortiguación	Junta amortecimento	EPDM / Food grade EPDM
9	End connector O-ring	Joint du collet	Junta manguito	Junta colarinho	EPDM / Food grade EPDM
10	Body	Corps	Cuerpo	Corpo	PVC-U
11	Seal-carrier	Porte-joint	Portajuntas	Porta-juntas	PVC-U

New range of ball valves in its [STD] Series, available in PVC-U (handle in PP + TPE, HDPE or PTFE seats, EPDM or food grade EPDM sealing). Sizes from D20 up to D110 (1/2" to 4"). The valve represents a major step forward both for its design and new features, offering the following characteristics:

Features

- Thermoplastic material. Heavy duty construction and corrosion free.
- High impact and chemical resistance. Stands up to the most demanding applications.
- Light weight. Easy to install and offering reduced handling, labor, freight and installation costs.
- Pressure rating: PN 16 (240 psi) D20 (1/2") - D63 (2")
PN 10 (150 psi) D75 (2 1/2") - D110 (4")

Body

- Excellent mechanical and environmental strength.
- Threaded seal carrier for upstream maintenance without emptying the system.
- "Antiblock" system that avoids ball blockage.

Operation

- Ergonomic operator-friendly handle made of high resistance PP & soft rubber anti-slide surface for better grip and safer operation.
- Handle built-in tool for easy adjustment of the threaded seal-carrier (and ball torque).

Connections

- Union ends for easy installation and removal.
- Available standards: metric, British Standard, ASTM, JIS and threaded versions: BSP and NPT.

Nouvelle gamme de robinets à boisseau dans la Série [STD], disponible en PVC-U (poignée en PP + TPE, garniture en PTFE ou HDPE, qualité alimentaire EPDM ou scellement EPDM). Dimensions de D20 au D110 (1/2" à 4"). Cette vane représente un grand pas en avant tant par sa conception que par ses nouvelles particularités, offrant les caractéristiques suivantes:

Caractéristiques

- Matériel thermoplastique. Fabrication robuste non corrosive.
- Haute résistance anti-chocs et chimique. Valable pour les applications les plus exigeantes.
- Poids léger. Facile à installer, simple de manipulation et réduisant le travail d'installation ainsi que les coûts de transport.
- Pression nominale: PN 16 (240 psi) D20 (1/2") - D63 (2")
PN 10 (150 psi) D75 (2 1/2") - D110 (4")

Corps

- Excellente solidité mécanique et environnementale.
- Porte joint fileté permettant un entretien en amont de la vanne sans vider le système.
- Système "Antiblock" évitant le blocage du boisseau.

Manipulations

- Poignée ergonomique en PP, très résistante, recouverte d'une surgace en caoutchouc anti dérapage pour une meilleure prise en main et une meilleure sécurité dans la manipulation.
- Outil intégré pour le réglage du porte joint ainsi que du couple de la poignée.

Connections

- Embouts unions permettant une installation et un démontage faciles.
- Normes disponibles : Métrique, British Standard, ASTM, JIS. Versions filetées : BSP et NPT.



Compact and lightweight body easy to transport and to install
Corps compact et léger, facile à transporter et à installer
Cuerpo compacto y ligero de fácil transporte e instalación
Corpo compacto e leve para o seu fácil transporte e instalação

Ergonomic operator-friendly handle made of high resistance PP & soft rubber **anti-slide surface**

Poignée ergonomique en PP de haute résistance et une **surface caoutchoutée anti-dérapante**

Maneta ergonómica en PP de alta resistencia y goma con **superficie anti-deslizante**

Manipulo ergonómico em PP de alta resistência, com **superfície de borracha anti-deslizante**



Handle built-in tool for adjustment of the threaded seal carrier
Outil intégré pour le réglage du porte joint ainsi que du couple de la poignée
Llave incorporada en la maneta para ajuste del portajuntas roscado
Chave incorporada no manipulo para ajuste do portajuntas roscado

Deeper nerves in the union nuts for easy tightening
Des nerfs plus profonds dans les écrous de raccord, permettant un serrage plus facile

Nervios más profundos en las tuercas para un apriete más fácil
Ranhuras mais profundas nas porcas, para um aperto mais fácil



Nueva gama de válvulas de bola en su Serie [STD], disponibles en PVC-U (maneta en PP + TPE, asientos en HDPE o PTFE, juntas en EPDM o EPDM alimentario). Medidas desde D20 hasta D110 (1/2" a 4"). La válvula supone un paso adelante tanto en diseño como en prestaciones, ofreciendo las siguientes características:

Prestaciones

- Material termoplástico. Diseñada para las más severas condiciones y para evitar problemas de corrosión.
- Muy resistente a los impactos y las sustancias químicas. Permite el uso de la válvula en las condiciones más exigentes.
- Ligera. Reduce el esfuerzo necesario para su manipulación, facilitando la instalación y el mantenimiento.
- Presión de trabajo: PN 16 (240 psi) D20 (1/2") - D63 (2")
PN 10 (150 psi) D75 (2 1/2") - D110 (4")

Cuerpo

- Elevada resistencia mecánica y ambiental.
- Portajuntas roscado para el mantenimiento de la válvula sin necesidad de vaciar el sistema.
- Sistema "Antiblock" que evita el bloqueo de la bola.

Operación

- Maneta ergonómica fácil de operar fabricada en PP de alta resistencia y superficie anti-deslizante de goma para un mejor agarre y una operación más segura.
- Llave incorporada en la maneta para ajuste del portajuntas roscado (ajuste del par).

Conexiones

- Tuercas de unión pensados para facilitar la instalación y mantenimiento.
- Standards disponibles: métrico, British Standard, ASTM, JIS y versiones roscadas: BSP o NPT.

Nova gama de válvulas de esfera na Série [STD], disponíveis em PVC-U (manipulo em PP + TPE, assentos em HDPE ou PTFE, juntas em EPDM ou EPDM alimentar). A válvula representa um avanço tanto pelo seu desenho como pela sua prestação, oferecendo as seguintes características:

Características

- Material termoplástico. Desenhada para as mais severas condições e para evitar problemas de corrosão.
- Resistente aos impactos e às substâncias químicas. Resiste às utilizações mais exigentes.
- Leve. Reduz o esforço necessário para a sua manipulação, facilitando a instalação e a manutenção.
- Pressão de trabalho: PN 16 (240 psi) D20 (1/2") - D63 (2")
PN 10 (150 psi) D75 (2 1/2") - D110 (4")

Corpo

- Elevada resistência mecânica e ambiental.
- Portajuntas roscado para a manutenção da válvula sem necessidade de esvaziar o sistema.
- Sistema "Antiblock" que evita o bloqueio da esfera.

Funcionamento

- Manipulo ergonómico e de fácil manuseamento em PP de alta resistência, e superfície anti-deslizante em borracha para um melhor agarre e uma maior segurança na operação.
- Chave incorporada no manipulo para ajuste do portajuntas roscado (ajuste do momento de manobra).

Conexões

- Porcas de ligação para fácil uma instalação e manutenção.
- Medidas Standards: Métrico, British Standard, ASTM, JIS e versões roscadas: BSP e NPT.